



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VĂN BẢO
Last Middle First

Current Address: 374 Võ Duy Ngụy Phú Nhuận Hồ Chí Minh City VN

Date of Birth: 1938 Place of Birth: HA NAM RINH

Previous Occupation (before 1975) MAJOR
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6.15.75 To 11.5.83
Years: 8 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN SAN Johnson
Name

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Ngày 15 tháng 9 năm 1989

Kính gửi Ba Chủ Tịch HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT-NAM
Trích Yếu : Về việc gửi giấy hộ tịch, căn cước v.v...

Thưa quý vị,

Kính phúc yán thò của quý Hội đề ngày 3-5-89 :
Tất cả giấy hộ tịch khai sinh hôn thú và hình của NGUYỄN
VAN BAO chúng tôi đã gửi cho ODP từ năm 1987.
Riêng về photo, căn cước, chứng minh nhân dân, sổ gia đình
chúng tôi cũng đã gửi cho ODP từ January 14- 1989.
Khi gửi cho ODP bao giờ chúng tôi cũng đề File number của
NGUYỄN VAN BAO IV 85420, vậy, quý Hội xét thấy có cần gửi thêm
cho quý Hội nữa không đề chúng tôi sẽ gửi thêm.

Xin gửi đến quý Hội check 20 dollars, vì tôi đã già 73
tuổi không đi làm việc được, tiền trợ cấp chẳng được bao nhiêu
nên không giúp được nhiều xin thông cảm cho.

Tôi là chủ của NGUYỄN VAN BAO theo luật không thuộc diện,
trực hệ, không được bảo lãnh về diện Đoàn Tù, tôi chỉ được bảo
lãnh về nhận đạo cho NGUYỄN VAN BAO đi tỵ nạn chính trị, như vậy
NGUYỄN VAN BAO có được xếp vào diện tỵ nạn chính trị không ?
Tôi đã già rồi không có khả năng mua vé máy bay cho gia đình,
NGUYỄN VAN BAO nếu được đi quý Hội có thể can thiệp với ICM ứng
trước và sẽ trả góp dần sau có được không?

Chúng tôi cũng bảo trợ cho một gia đình người bạn nhưng chỉ
đi cải tạo có ba bốn năm ODP có cấp cho File num-ber IV.....
xin LOI thì họ nói hãy cấp cho những người đi cải tạo ít nhất
6 năm trước đã, vậy bây giờ hai bên Mỹ Việt đã thỏa thuận cho tỵ
cải tạo đi Mỹ tỵ nạn thì trường hợp này bao giờ được cứu xét.

Kính, xin quý Hội phúc đáp cho đề chúng tôi theo dõi, vì quý
Hội có thể bận và thiếu nhân viên nên chúng tôi gửi bao thò có
dán 4 tem sẵn đề tiện việc phúc đáp.

Kính chào,

Nguyen van San

NGUYEN VAN SAN



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Ngày 3 tháng 5 năm 1989

Kính gửi:

Ô. NGUYỄN VĂN SAN

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tính cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tín với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phúc đáp.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thở
Chủ Tịch

*** HỒ SƠ TÊN:

NGUYỄN VĂN BẢO

() ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐÍNH KÈM: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

*** TÀI LIỆU CẦN BỔ TÚC:

- () Hồ sơ bảo trợ () IV# , () LOI , () Exit visa , () I-171 , () GIẤY RA TRAI
(X) Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...)
(X) Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...
() Giấy bảo tử (nếu chết trong trại học tập)
() Tài liệu liên hệ đến tù nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa Kỳ) huy chương v.v...

*** CÁC THỦ KHÁC:

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN VĂN BẢO
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 04 01 1938 NAM DINH V.N
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 374 NGUYỄN KIÊM (Võ DING NGUYỄN) PHÚ-NHƯÂN
 (Dia chi tai Viet-Nam) THÀNH PHỐ HỒ-CHI-MINH (VIET-NAM)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): June 15-75 To (Den): NOVEMBER 5-83

PLACE OF RE-EDUCATION: LONG GIÀO, SƯỜI MÀU, YÊN BÀI, XUÂN LỘC LONG KHÁNH
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): SECURITY OFFICER

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): SIGNAL SCHOOL, FORT GORDON and JUNGLE COMBAT SCHOOL COMBINE MALAYSIA
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): RNVAF MAJOR
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): BATTAL VETER C.O OF QUANG TRUNG đến TRAINING CENTER Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X No (Khong): _____
 IV Number (So ho so): 85420
 No (Khong): ĐẶC L O.I.

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 4 (WIFE AND 3 DAUGHTER)
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 374 NGUYỄN KIÊM, PHÚ-NHƯÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHI MINH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
JOHNSON SAN NGUYỄN

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (có): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): CHÚ (UNCLE)

NAME & SIGNATURE: JOHNSON SAN NGUYỄN Johnson San Nguyen
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: SEPTEMBER 15 1989
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN BAO
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAN NGOC SƯỜNG	11-22-1938	WIFE
NGUYỄN NGOC HOA	AUG 11-1966	DAUGHTER
NGUYỄN NGOC PHƯƠNG	MARCH 15-1968	DAUGHTER
NGUYỄN NGOC THÚY	APRIL 16-1973	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : Đã có Letter of Introduction (LOI) từ 1986

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN BAO
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 04 01 1938 NAM DINH P.N
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 374 NGUYEN KIEM (Vo Di NGUY cũ) PHU-NHUAN
(Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO-CHI-MINH (VIET-NAM)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): June 15-75 To (Den): NOVEMBER 5-83

PLACE OF RE-EDUCATION: LONG GIAD, SUOI MAU, YEN BAI, XUAN LOC LONG KHANH
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): SECURITY OFFICER

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): SIGNAL SCHOOL, FORT GORDON and JUNGLE COMBAT SCHOOL COMARE MADISON
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): RNVAF MAJOR
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): BATTALVER C.O OF QUANG-TRUNG in
TRAINING CENTER Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X No (Khong): _____
IV Number (So ho so): 85420
No (Khong): Đã có L.O.I.

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 4 (WIFE AND 3 DAUGHTER)
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 374 NGUYEN KIEM, PHU-NHUAN
THANH PHO HO CHI MINH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
JOHNSON SAN NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (có): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): CHÚ (UNCLE)

NAME & SIGNATURE: JOHNSON SAN NGUYEN Johnson San Nguyen
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: SEPTEMBER 15 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN VAN BAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAN NGOC SƯNG	11-22-1938	WIFE
NGUYỄN NGỌC HOA	AUG 11-1966	DAUGHTER
NGUYỄN NGỌC PHƯƠNG	MARCH 15-1968	DAUGHTER
NGUYỄN NGỌC THÚY	APRIL 16-1973	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : Đã có Letter of Introduction (LOI) từ 1986



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYỄN VĂN SAN

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: NGUYỄN VĂN BẢO

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: _____
(Chà, Me, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) *chưa*

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liễm: 12 (\$12.00)
Đóng góp ung hộ: 18 (tùy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYỄN VĂN SAN

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: NGUYỄN VĂN BẢO

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: _____
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) *chú*

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: 12/12 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: 18 (tùy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH CAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH CAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi; thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Họ và Tên: NGUYỄN VĂN SAN
Địa chỉ: 1322 MONTFORD DRIVE
CHARLOTTE, N.C. 28204
Điện thoại: (số) (Nhà) 704-523-4161
Tên tù nhân chính trị: NGUYỄN VĂN BẢO
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.) chưa

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ:
Niên liêm: 12 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: 8 (tùy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

DAO THI NGUYEN
JOHNSON SAN NGUYEN

215

Pay to the
Order of HỘI GIAĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT NAM \$ 20.00

Twenty dollars and no cent Dollars

NCNB

NCNB National Bank
of North Carolina
Charlotte, NC 28255

N Mr San V Nguyen



To : HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIET NAM
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205

SEP 18, 1989



BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc

Số 854 CR

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

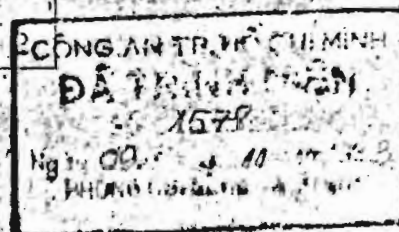
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

File number: BV 85480
Mẫu số 001-OT.TG. ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0016280831

SHSLD

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thủ hành án văn, quyết định tha số 99/QĐ ngày 24 tháng 10 năm 1983
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh NGUYỄN VĂN BẢO Sinh năm 1938
Các tên gọi khác
Nơi sinh Hà nam ninh
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
374 Đường Võ Duy Nguyện, quận Phú Nhuận TP/ HO CHI MINH
Can tội Thiếu tá tiểu đoàn trưởng
Bị bắt ngày 15/06/1975 An phạt TTCT
Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của
Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng
Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng
Nay về cư trú tại 374 Đường Võ Duy Nguyện, Phú Nhuận, TP/ HO CHI MINH
Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 12 tháng 11 năm 1983

Lên tay người trả phải
Của Nguyễn Văn Bảo
Danh bốn số
Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn Văn Bảo



Trưởng tá Trịnh Văn Thích

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

SEP 22, 1986

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN VAN BAO	BORN	1 APR 38	(IV	85420)
PHAN NGOC SƯƠNG	BORN	22 NOV 38	"	"
NGUYEN NGOC HOA	BORN	11 AUG 66	"	"
NGUYEN NGOC PHƯƠNG	BORN	15 MAR 68	"	"
NGUYEN NGOC THUY	BORN	16 APR 73	"	"

ADDRESS IN VIETNAM: 374 VO DI NGUY
PHU NHUAN
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 33188

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHOC TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TC CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


BRUCE A. BEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
10/81



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 76336

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

OND-TV N 85420
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: October 24, 1984 Diocese of: CharlotteYour Name: Mr/Mrs/Miss Nguyen San Johnson Phone: (Home) _____
(Family name) (Middle name) (First) 1 (Work) _____Your Address: _____
(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)Date of Birth: March 2, 1920 Place of Birth: Nam Dinh, VietnamDate of Entry to U.S. June 28, 1975 From (country or camp): Arkansas, Ft Chaffee USAMy Alien Registration Number is 22046732 My Naturalization Certificate No. is 11991337Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident Alien _____ U.S. Citizen ☒THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>Nguyen Van Bao</u>	<u>1938 Nam Dinh</u>	<u>Nephew</u>	<u>374 Vo Duy Nguy St</u>
			<u>Phu Nhuan District</u>
			<u>Ho Chi Minh, Vietnam</u>

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: (4) four (Full List on back)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit RVNAF Last Title/Grade Major
Name/Position of Supervisor Battalion C.C. of Quang Trung Training Center
Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No _____ How long? 8 years, 5 months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School Fort Gordon USA 1960 Location Malaysia in 1969
Type of Degree or Certificate _____
Dates of Employment or Training _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full name of the mother: _____ Her age: _____ Address: _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known): _____

His current address: _____

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: Johnson San Johnson Date: October 24 - 84SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS 24th October 1984 (Date)Signature of Notary Public Cora M. Lewis County of: MecklenburgUSCC FORM B (revised 12/83) My commission expires: January 30, 1985

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA):

Nguyen Van Bao
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
Phan, Ngoc Suong	11/22/38	Wife
Nguyen, Ngoc Hoa	8/11/66	Daughter
Nguyen, Ngoc Phuong	3/15/68	Daughter
Nguyen, Ngoc Thuy	4/16/73	Daughter

ADDITIONAL INFORMATION:

BỘ NỘI VỤ
Trại Xuân Lộc
Số 854 CRI

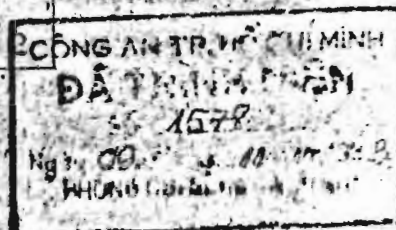
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Hộc lập - Tự do - Hạnh phúc

File number IV 85420
Mẫu số 001-01.TG. ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0016280831

SHSLD

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-1-1961 của Bộ Nội vụ;
Thị hành án văn, quyết định tha số 99/90 ngày 24 tháng 10 năm 1983
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh NGUYEN VAN BAO Sinh năm 1938
Các tên gọi khác
Nơi sinh Hà nam ninh
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
374 Đường vô duy nguy, quận phú nhuận TP/ HO CHI MINH
Can tội Thiếu tá tiểu đoàn trưởng
Bị bắt ngày 15/06/1975 An phạt TTCT
Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng
Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng
Nay về cư trú tại 374 Đường vô duy nguy, phú nhuận, TP/ HO CHI MINH
Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 12 tháng 11 năm 1983

Lưu ý người trả phải
Của Nguyễn văn Bảo
Danh báo số
Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn văn Bảo



Trưởng tá Trịnh văn Thịch

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

SEP 22, 1986

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN VAN BAO	BORN	1 APR 38	(IV	85420)
PHAN NGOC SONG	BORN	22 NOV 38	"	"
NGUYEN NGOC HOA	BORN	11 AUG 66	"	"
NGUYEN NGOC PHUONG	BORN	15 MAR 68	"	"
NGUYEN NGOC THUY	BORN	16 APR 73	"	"

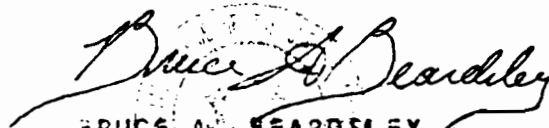
ADDRESS IN VIETNAM: 374 VO DI NGUY
PHU NHUAN
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 33183

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VCI DIEU KIEH HO DUOC KHAM SUC KHCE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TC CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


BRUCE A. BEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
10/81



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 76336

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

MD-TX 18 85420
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: October 24, 1984 Diocese of: CharlotteYour Name: Mr/Mrs/Miss Nguyen San Johnson Phone: (Home) _____
(Family name) (Middle name) (First) 11 (Work) _____Your Address: _____
(Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)Date of Birth: March 2, 1920 Place of Birth: Nam Dinh, VietnamDate of Entry to U.S. June 28, 1975 From (country or camp): Arkansas, Ft Chatter USAMy Alien Registration Number is 22046732 My Naturalization Certificate No. is 11991337Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident Alien _____ U.S. Citizen ☒THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>Nguyen Van Bao</u>	<u>1938 Nam Dinh</u>	<u>Nephew</u>	<u>374 Vo Duong Nguy St</u>
			<u>Phu Nhuan District</u>
			<u>Ho Chi Minh, Vietnam</u>

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: (4) four (Full List on back)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit RVNAF Last Title/Grade Major
Name/Position of Supervisor Battalion C.C. of Quang Trung Training Center
Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No _____ How long? 8 years, 5 months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School Fort Gordon USA 1960 Location Malaysia in 1969
Type of Degree or Certificate _____
Dates of Employment or Training _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full name of the mother: _____ Her age: _____ Address: _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known): _____

His current address: _____

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: Johnson San Nguyen Date: October 24 - 84SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME THIS 24th October 1984 (Date)Signature of Notary Public Cora M. Lewis County of: MecklenburgUSCC FORM B (revised 12/83) My commission expires: January 30, 1985

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA):

Nguyen Van Bao
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
Phan, Ngoc Suong	11/22/38	Wife
Nguyen, Ngoc Hoa	8/11/66	Daughter
Nguyen, Ngoc Phuong	3/15/68	Daughter
Nguyen, Ngoc Thuy	4/16/73	Daughter

ADDITIONAL INFORMATION:

Ngày 16 tháng 8 năm 1988

Kính gửi Ông Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù Nhân
Chính Trị Việt-Nam

Thưa Ông Chủ Tịch,

Tôi có người cháu tên là NGUYỄN VĂN BẢO gọi tôi bằng chú ruột trước là Thiếu tá quân đội Công Hoà Việt-Nam, sau khi chính quyền cộng sản chiếm miền Nam phải di học tập cải tạo hơn tám năm được về và hiện cư ngụ tại 374 Nguyễn-Kiểm (Võ-Di-Nguy cũ) Phú Nhuận, Thành phố Hồ-Chí-Minh, Việt-Nam.

Đã nộp đơn xin di Mỹ do tôi chuyên tới văn phòng ODP qua trung gian của cơ quan thiện nguyện USCC và tôi cũng hứa nếu được qua Mỹ thì gia đình chúng tôi có thể bảo lãnh được.

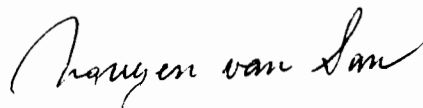
Tôi cũng nhờ Dân Biểu J. ALEX McMILLAN Tiểu Bang North Carolina can thiệp và đã được Tòa Đại sứ Mỹ ở Thái-Lan cấp cho Letter of Introduction (LOI) ngày từ ngày 22-9-86 và tôi cũng đã nộp đủ các giấy tờ hành chính hôn thú khai sinh của gia đình NGUYỄN-VĂN BẢO có vợ và 3 con gái.

Tuy nhiên ngay từ ngày đó chính phủ Hà-Nội đóng cửa văn phòng nhận đơn xin xuất ngoại, nay tôi được nghe nói hai chính phủ Việt Mỹ đã thỏa thuận cho tù cải tạo được qua Mỹ đồng thời quý Hội cũng ra thông cáo việc giúp đỡ thủ tục lên danh sách và theo dõi.

Vậy kính xin Ông Chủ Tịch và quý Hội can thiệp và giúp đỡ để thân nhân chúng tôi được sớm qua Mỹ.

Xin đính kèm giấy ra trại, Letter of Introduction và giấy của văn phòng Di cư và Tỵ nạn của cơ quan thiện nguyện USCC mỗi thứ 2 bản sao.

Trân trọng kính chào.



NGUYEN VAN SAN

From : NGUYEN VAN SAN



Kính gửi : Ông Chủ Tịch Hội Gia Đình Tù Nhân
Chính Trị Việt-Nam

P.O. Box 5435

Arlinton, VA 22205-0635